

本世纪三十年代，

阅读的社会学研究开始盛行。

这种研究又可分为两条线索：

一条是对读物的研究，一条是对读者的研究。

对读物的研究于三十年代广泛

盛行于美国，而后波及欧洲。

这些研究是根据各出版社的

要求组织的，其目的在于研究

图书市场行情，

即首先需要了

解哪些人，哪些

社会团体经常进

行积极的阅读，

国

外

阅

读

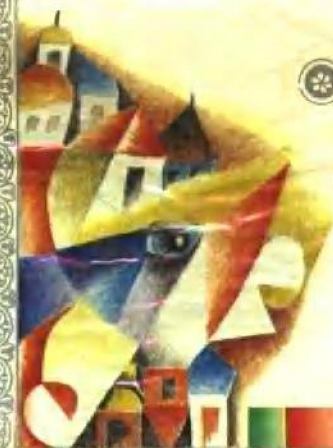
研

究

丛书主编  
曾祥芹  
韩雪屏

曾祥芹 韩雪屏 主编

阅读学丛书之五



国  
外  
阅  
读  
研  
究

阅读学丛书之五

国

丛书主编 曾祥芹 韩雪屏

外

曾祥芹 韩雪屏 主编

阅

读

研

究

河南教育出版社



豫新登字03号

顾 问：张志公 张寿康 周振甫

主 编：曾祥芹 韩雪屏

本册主编：曾祥芹 韩雪屏

编 著 者：(以姓氏笔划为序)

王 龙 王庆辉 王 霖

朱章才 李杏保 赵北柯

郭国英 葛立华 韩雪屏

### 国外阅读研究

曾祥芹 韩雪屏 主编

责任编辑 王笑波

河南教育出版社出版

河南第一新华印刷厂印刷

河南省新华书店发行

850×1168毫米 32开本 8.5印张 192千字

1992年6月第1版 1992年6月第1次印刷

印数1—3,000册

ISBN7-5347-1132-0/G·940

定 价 5.00元

## 《阅读学丛书》序

张志公

阅读是一件非常重要的事情。因为从阅读中人们可以受到思想的教育和情感的熏陶，可以获得所需要的种种知识，从而能够得到精神上的充实和享受。古人云：“读书破万卷，下笔如有神。”这意思并不是说多读些书就具有了写作能力；而是说博览群书能增长多方面的知识，头脑丰富了，写的时候自然会“有神”，决不会有枯竭之感。古人又云：“读万卷书，行万里路。”这就是告诉人们既要有广博的知识，又要有丰富的实际经验。英国中世纪的思想家培根（F·Bacon）也说过：“读书造就丰富充实的人。”（Reading makes a full man.）他写过不少文章，专门论述读书问题，如广博的涉猎、一般的粗读、精细的研读等等。那些论述很有名，影响也很大。我们今天谈阅读，其性质和内容已经比古人大大地前进了一步。最简单地说，现在和今后出版物将会越来越多。尽管传声技术、音像资料越来越发达，然而需要用书面语言记录下来、流传下去的各种文献和知识也是不断地成倍成倍地增长的。每个人每天所需要阅读的东西太多了。阅读不仅仅是学习和继承前人或他人知识，它还将影响到人类社会现实的和未来的生产、生活和科学技术的发展。

古今中外的学者历来是重视阅读的，然而把它当作一门学问

来研究，还是近些年来事情。说来说去，阅读无非要求以下几种能力：一是准确而灵敏的理解力；二是准确和牢固的记忆力；三是准确和快速的推断及反应能力。培养和提高这些能力都是有规律可循的。听其自然，也可以形成某些能力，但是远不如有的、按科学规律去自觉地培养和历练这些能力。后者的效果要好得多。相反，不找出这些规律，阅读能力不足的现象就会广泛长期地存在。一个阅读能力不足的人，当他阅读某些必须阅读的材料时，轻者，阅读的效率低，阅读能力不够用；重者，甚至完全缺乏应有的阅读能力。说白了，就是看不懂。有人把这种人称为“功能性文盲”。在一些科学技术发达的国家中，功能性文盲的存在也是一个普遍而严重的问题。所以，近年来，在国际上扫除功能性文盲的科学研究和实际活动，进而如何提高阅读能力的科学研究和实验活动越来越多，以至成立了“国际阅读协会”(International Reading Association. 简称IRA)；有了不少进行阅读研究的专家、学者；也产生了不少研究成果。相对地讲，我们国家重视阅读的传统虽然是悠久深厚的，可是对它进行系统地整理和科学地研究，得出可供实施和推广的成果，我们还是走得慢了一点。这或多或少是受了封建社会中后期的影响。在那段时期里，阅读几乎成了写作的附庸。读是为了写。仿佛读只是一种手段，是为写服务的工具，而本身不是目的。这种传统观点影响很深远，以至在某种程度上还影响到现在。所以，从原则上说，建立我们自己的阅读学——符合汉语汉文特点的、符合国情的、符合当前和今后社会主义建设需要的阅读学是十分必要的。同时，这项工作又是十分艰巨的。一则，没有现成的经验可资遵循；再则，它要求多种相关学科的综合为用，如语言学、心理学、社会学、美学等等，阅读研究的综合性很大，要从多方面下功夫，并且要从上述那些基

础学科过渡到阅读这种应用学科上来。

现在，有曾祥芹、韩雪屏等同志注意到这个问题，从阅读理论到阅读技法做了很多调查和研究；对国内外阅读理论的发展也做了一些整理和研究，集体编写出一套《阅读学丛书》。这可以说是一个创举，很有意义，很值得祝贺。既然是开创性的工作，对它就不应该求全苛责。它开了一个很好的头，打下一个很好的基础，这是非常值得欢迎的。我只是笼统地说一点肤浅的认识，同时表示一下对这套丛书出版的欣悦心情，并且愿意向关心这些问题的同志推荐这部丛书。至于丛书的每一种，还各有专序，这里我就不重复了。

一九九一年十二月四日

# 序

朱绍禹

近十几年来，由于翻译论著和评介文章的不断发表，我们对异域他邦关于阅读研究的状况已经不那么陌生了。但是我们了解到的毕竟还是非常之少，对外部世界阅读研究进行全面而深入的评介，仍然是语文教育领域中一个重要的课题。现在，这部《国外阅读研究》的专著，经我国阅读学研究学者曾祥芹和韩雪屏两先生的精心设计和组织，经撰稿者的潜心研究和写作，作为《阅读学丛书》之一种，就要和读者见面了。

当我还未阅读本书的内容，只是翻开它的目录时，就立即被它的包容国家之多，和各章节研究课题的重要所吸引，感到它可称作是一部集我国近年来研究国外阅读成果的精萃，展现当代多国阅读研究之结晶的著作。仅它涉及的国家 and 它的篇幅就表明，它具有空间跨度大和信息容量多的特点。

本书是多个国家的阅读研究的合集，国家和地域是分散的，而宗旨和选题却是同一的。这就要求，既要相互独立，又要和谐一致。为此，本书的作者一方面注意了每一国家阅读的特有状况，诸如阅读的历史传统、科学文化背景、社会语言环境、读物编辑供应、读者阅读心理，乃至学校的阅读教育等，大都具有每一国家的特色，写出了自家之所言，道出了个人之所得，从而体现了各

自的独立性；一方面又力求每一国家的阅读研究，选题相同或领域相近，以使各部分自然沟通，并尽可能求得事实叙述和价值判断统一，历史考察和现实评介连续，理论研究和教学实践结合。每一部分虽都是笃实之作，却都不就事论事；虽都侧重其理论评介，却又不流于空疏，从而体现了和谐一致性。

本书中对每一国家的阅读研究，虽都涉及阅读研究的起源以及历史的变迁，但其侧重点无不放在当今。而且，不管是对历史还是现在，都是站在当代阅读研究已达到的高度，以阅读研究的过去为起点，以阅读研究的发展为前瞻，以充实、改善我国的阅读研究为目的，对这些国家的研究进行理性的审视，从而写出了一部求广、求深、求新的著作，为阅读研究工作者提供了事实资料和思考的观念。事实上，凡阅读本书的读者，必定会时时想到我们自己，必自觉地着手作一些中国和外国的阅读研究的对应工作。

本书的作者写作本书，虽是以国外的阅读研究为对象，但其立足点和着眼点显然是在我们自身。这正如《后记》的开头所说的，是为了“推动我国阅读理论研究，建设具有民族特色的阅读学，促进汉语文阅读教学的改革”。国外有它的阅读研究，我们也有自己的阅读研究，若要论起历史，我们的阅读研究还可能比任何国家都长，其积累的经验、获得的认识成果是十分丰富的。其中许多可贵的东西，我们有责任把它运用到现代阅读研究中来。不过，按现代阅读研究应具有的水准和条件来看，我们确也面临着如何使阅读研究从传统的理论和方法中解脱出来，使之走上现代化、科学化之路的问题。这可说是内在的要求和必然的进程。而本书在取人之长、补己之短方面，是能够发挥作用的。

本书在《后记》中提到：“由于各种条件的限制，本书的缺点



和错误在所难免。”通览全书，我们从作者所依据的文献资料看，几乎每一执笔者都未能广集书刊、详考博证，以致即使该国本有众家之说，也不能取舍在我了。这样，其叙事立论的代表性自然会受到局限，反映的未必都是全貌。然而这纯系客观环境使然，非作者之过。但愿随着改革、开放步伐的加快，能有更多的文字资料进来，能有更多的人出去，那时再来续写或重写《国外阅读研究》，当必会呈现出另一番面貌。我们期望这一天尽早到来，而本书的执笔者各位想必也会仍然有志于此的。

1992年4月5日

# 目 录

导言 .....	(1)
第一章 国际阅读协会 (IRA) 简介 .....	(10)
第二章 美国的阅读理论研究和阅读教学概况 .....	(14)
第一节 对阅读性能的全方位研究 .....	(15)
第二节 对阅读认识过程的两种对立观点 .....	(24)
第三节 阅读的核心是理解意义 .....	(29)
第四节 对阅读技法的分类研究 .....	(35)
第五节 关于阅读教学 .....	(44)
第三章 加拿大阅读教育简介 .....	(57)
第一节 关于阅读教学的理论 .....	(57)
第二节 关于阅读教学的目标 .....	(59)
第三节 关于阅读教学的序列 .....	(65)
第四节 关于阅读训练的教材 .....	(69)
第五节 关于阅读教学的过程和方法 .....	(73)
第六节 关于阅读的测试和评价 .....	(88)
第四章 英国阅读研究和教学概况 .....	(95)
第一节 与阅读有关的几个语言学问题 .....	(95)
第二节 关于阅读理解力 .....	(99)
第三节 阅读障碍及其治疗 .....	(103)

第四节	关于阅读教育·····	(105)
第五章	法国阅读研究和教学概要·····	(113)
第一节	阅读基本理论的研究·····	(113)
第二节	法国阅读教学历史·····	(119)
第三节	当代法国阅读教学中值得借鉴的几个问题·····	(123)
第六章	德国阅读理论研究和阅读教学概况·····	(130)
第一节	阅读的性质和价值·····	(130)
第二节	阅读兴趣与阅读范围·····	(132)
第三节	阅读行为的类型·····	(136)
第四节	阅读过程与阅读技法·····	(137)
第五节	阅读的不良倾向和习惯·····	(143)
第六节	阅读教学·····	(146)
第七章	奥地利阅读教育简介·····	(158)
第一节	青少年读者概况·····	(158)
第二节	奥地利阅读教育的几个理论观点·····	(159)
第三节	阅读教育的一般目标·····	(161)
第四节	提高阅读教育质量的措施·····	(162)
第五节	因材施教的阅读教育·····	(165)
第六节	阅读反映真实事物的书籍·····	(166)
第七节	扩建班级和学校图书馆是现代化阅读教育的 先决条件·····	(167)
第八节	阅读成绩的衡量·····	(168)
附:	《最佳阅读——更快地阅读,更多地掌握阅读 过的东西》简介·····	(169)
第八章	日本的阅读理论和阅读教学实践·····	(178)
第一节	关于阅读理论·····	(179)

第二节	关于阅读教学实践·····	(192)
第九章	朝鲜的国语阅读和阅读教学·····	(214)
第一节	朝鲜国语教育简史·····	(214)
第二节	朗读训练与“种子”分析·····	(218)
第三节	读解指导·····	(224)
第十章	新加坡华文阅读教学述评·····	(231)
第一节	新加坡的华人和华文教学·····	(231)
第二节	新加坡《华文》教材简介·····	(233)
第三节	新加坡《华文》教材中的文学教育·····	(237)
第四节	新加坡《华文》教材中中国的名家名篇·····	(240)
第五节	华文阅读教学的理论探索·····	(247)
附：	主要参考资料·····	(254)
后记	·····	(258)

# 导 言

## (一)

从最宽泛的意义上说，人类自从创造了文字，开始了阅读活动之后，也就开始了对这种能从文字符号中读解意义的活动的探讨和研究。但是，最先把阅读活动做为科学课题加以研究的是教育学和心理学专家。他们从上一世纪末就注意到了阅读心理。但是，他们最初只注意了阅读的生理机制或者是读物的语言符号外形。比如，美国心理学家廷柯 M. A. 认为这一“早期阅读心理学”的成果仅只是揭示了理解文本的三项语言符号的特征：一是词的首字母对理解词义的作用；二是词的长度标示着词义；三是词的应用统计有助于词的释义。又如，德国心理学家对于读者类型学的研究，也仅仅侧重于读者在阅读过程中的生理或行为的外部特征。莫伊曼 A. 在试验观察的基础上把成人读者分为“快读的”与“慢读的”，“不连贯的”与“匆忙的”，“记忆的”和“克服困难的”等等。后来凯恩茨 F. 又把读者区分为视觉型、听觉能动型和能动型等。

本世纪三十年代，阅读的社会学研究开始盛行。这种研究又可分为两条线索：一条是对读物的研究，一条是对读者的研究。对读物的研究于三十年代广泛盛行于美国，而后波及欧洲。这些研究是根据各出版社的要求组织的，其目的在于研究图书市场行情，

即首先需要了解哪些人，哪些社会集团经常进行积极的阅读，以及哪些图书、报刊最受欢迎；并由此涉及图书、报刊的广告效益。这些由出版社和广告社资助的研究，规模是很大的。比如，美国的《生活》(Life)杂志于1938年在全国范围内进行了读者的抽样调查。1939年，英国的出版物传播研究局研究报纸读者状况时，则按居民分布和人口特点调查了四万三千人。

读物只因有了读者才成为现实存在。因而，研究读物势必离不开读者研究。但是，早期的读者研究仅只侧重于读者对读物的需求，即把图书做为商品，试图确定读者的兴趣、阅读范围以及读者个人的心理特征和对图书出版形势的依赖性等等。在此期间，有多种读者类型学说出现。但是，这些研究通常只是举出若干互不联系的个别现象；并且把读者视为若干不变的范畴，如“小说读者”、“诗作读者”等等。况且，读者类型的划分往往缺乏统一的原则；未能触及读者的深层心理特征和阅读现象的社会本质规律。读者研究在四十年代和五十年代逐步深化。

六十年代以来，阅读研究继续取得重大发展。其重要特征之一是研究对象的整体化趋向。五十年代中期，著名的美国社会学者格雷 W. S. 在主持芝加哥大学专设的“阅读研究室”工作中，提出了从三个方面、分五级标志去研究阅读的建议。三个方面是：读者个人状态、读物特点和阅读结果。每一方面从表面性质到实质性标志分五级从低到高发展。例如测定读者个人情绪的五级级差是：(1) 阅读愿望；(2) 阅读时间；(3) 阅读广度及其理由；(4) 阅读目的的系统及其认识；(5) 阅读修养。

格雷研究阅读的指标体系，无疑表现出明显的整体化特点，对揭示阅读的深广度、图书的社会规律及其对读者的作用，都是具有较新的意义的。

1965年，联合国教科文组织在维也纳建立了“国际儿童文学与阅读问题研究所”。这个研究所的领导人鲍贝尔 R. 教授在他自己的著作中提出研究奥地利儿童阅读的三个阶段：（1）研究图书本身；（2）研究儿童阅读的特点和需求；（3）研究阅读过程。他还指出，奥地利的研究者们是从1968年才开始着手于儿童阅读过程的研究的。

七十年代以来，随着成人教育和终身教育成为国民生活和社会建设的重要内容，随着文字信息密集的重要作用，在联合国教科文组织的赞助下，阅读研究再次形成高潮。据不完全的统计报道，从二十年代到七十年代末、八十年代的五十年间，全世界发表的研究阅读的著述超过一万篇，还有许多大型的阅读研究著作问世。例如1974年联邦德国出版的《阅读手册》、1982年法国出版的由法国高等社会科学研究学院阅读社会学研究室主任莱恩哈特与匈牙利社会学家若萨主编的《读书：论阅读社会学》等，都是颇有影响的力作。这期间，国际阅读协会（IRA）还举行过多次国际会议。1974年在维也纳举行的会议上宣称一切都应享有“阅读权利”，并且提出了“迈向阅读新境界”的口号。

七十年代以来，阅读研究出现新高潮的另一个缘故，是系统的学校教育面临困境。正如《大趋势·改变我们生活的十个方向》的作者约翰·奈斯比特在该书“教育脱节”一节中所指出的：“美国的中学生，甚至大专学校毕业生，都写不出使人读得下去的英文和演算简单的数学。美国的历史上第一次出现了新一代的技术能力竟不如父母辈的情况。”“目前正在形成一个十分反常的现象：正当我们逐渐迈进一个文化知识密集的社会时，我们的学校却在向我们提供越来越不合格的产品。”又据1983年4月美国的“教育质量委员会”发表的文件载：在美国有二千三百万成人是半

文盲；在全部十七岁的青年中，大约有百分之十三可以看作是半文盲；在少数民族青年中半文盲可高达百分之四十，由此可知，系统的学校教育形成了大量的“潜在读者”。这些人识字，但没有阅读的需求，也不会认真阅读。这种状况说明一个人如果不能在学龄前期或早期学校教育中养成真正的读书习惯，大部分青年人就有再变为不会读书的危险。这些人又影响着他们的子女不愿也不能认真阅读。这样就出现了社会上半文盲无知状态的恶性循环。这一社会现象在各发达国家是普遍存在的。它使各国社会学家、心理学家、图书馆学家和教育学家们深感不安，因而也迫使他们共同关注和研究阅读及阅读的教育问题。

## (二)

当代阅读研究的特点之一是朝向多学科综合的趋势发展。

随着当代科学技术的发展，阅读这一古老的领域，这一曾经被简单地视为“看书”的活动，日益受到多种学科的关注。阅读已经大大超越了最初的语言学和心理学研究领域，涉及到符号学、社会学、解释学、学习学、思维学、脑神经生理学、科学哲学、知识社会学、接受理论和接受美学等等学科的研究成果。“这些研究深入地探讨了‘看’或‘诵’的实际过程，用精密的仪器加以测定，同时从根本上对‘意义’、‘含义’、‘理解’、‘解释’等这类日常使用的语言进行哲学和社会学的再思考。这样，通过看而理解意义这样一个简明的阅读过程，成为至今尚未有最后定论的跨学科的研究课题”（顾晓鸣《阅读的战略》，上海人民出版社1985年版）。

“IRA”带头邀请相关学科的学者和学会成员共同从事多学科的综合研究工作。为此，成立了以美国州立万恩大学肯尼思S·古德曼博士为领导的“心理语言学及阅读委员会”。该委员会的目的



是：“让更广大的读者了解一些使人关心的主要问题，而不在于达成一致的意见。因此，应将各学派的不同观点摆在公众面前”，并且“期待通过相关领域专家们的共同努力，探求新颖和富有成效的解决旧问题的方法”。该委员会“坚信心理学家、语言学家和阅读教育研究者可以结成互惠互利的工作关系。当人们对语言的本质、成果和使用语言的人有了更多的了解的时候，就有可能为建立一个理想的、可行的阅读教学程序而努力了”。这个委员会还编撰了它的第一个公开的出版物——《心理语言学与阅读教学》论文集。在这个文集的序言中，列举出了有关阅读理论与阅读教学研究的十大课题：

1. 为什么方言的区别会给儿童学习阅读带来困难？这种困难达到了怎样的程度？
2. 如何更好地出版英语儿童简易读物？
3. 如果人们接受了“音素只是人为的注音方法”的概念，对编辑简易读物将会发生什么影响？
4. 有必要从复杂的形象思维观点着眼，将熟练的阅读方法视为信息加工或解决问题的过程。
5. 有必要建立一个使人信服的、全面的模式来表示阅读究竟是怎么回事。
6. 有必要对拖延已久的“阅读理解”这一概念加以详尽的研究。
7. 为阅读进行一次有关语种方面的大范围的分析。
8. 仔细观察具有一定阅读能力和初学阅读的人，在各种情况下进行朗读时所出现的口误，如口吃、误读、漏读、插字等，以及他们的自我更正情况。
9. 重新考虑语言概念的价值，包括对英文拼读法进行一次深